

Αφιξη Συνέδρων/ *Arrivo dei partecipanti*
Σάββατο 15 Σεπτεμβρίου / *Sabato 15 Settembre (Italia)*
Κυριακή 16 Σεπτεμβρίου/ *Domenica 16 Settembre (Ελλάδα)*

Αναχώρηση/*Partenza*
Τετάρτη 19 Σεπτεμβρίου / *Mercoledì 19 Settembre*

Κυριακή 16 Σεπτεμβρίου απόγευμα περιήγηση του νησιού/
Domenica 16 Settembre escursione a Tinos



ΧΟΡΗΓΟΣ
SPONSOR

Πανελλήνιο Ιερό Ίδρυμα Ευαγγελιστρίας Τήνου
Fondazione Panellenica dell'Annunciazione di Maria Vergine di Tinos

ΤΟΠΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ
SEDE DEL SIMPOSIO

Ίδρυμα Τηνιακού Πολιτισμού / *Fondazione Culturale di Tinos*
GR-84 200, Τήνος / *Tinos*
Τηλ./Tel. 0030 22830 29070
Fax.: 0030 2283029134
info@itip.gr
www.itip.gr

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
www.tinos.gr
www.pigeon.gr

INFORMAZIONI:
fp.martinelli@virgilio.it
Cell. 0039 3396608762

nikmag@theo.auth.gr
Κτν. 0030 6937604555

lucabianchi61@libero.it
Cell. 0039 3487450245

10° ΔΙΑΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟ ΣΥΜΠΟΣΙΟ X SIMPOSIO INTERCRISTIANO

ΑΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ
Γέφυρα Ανατολής και Δύσης

SAN GIOVANNI CRISOSTOMO
Ponte tra Oriente ed Occidente

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
PROGRAMMA

Τμήμα Θεολογίας
της Θεολογικής Σχολής του
Αριστοτελείου Πανεπιστημίου
Θεσσαλονίκης



Dipartimento di Teologia
della Facoltà Teologica
dell'Università
Aristotele di Thessaloniki

Istituto di Spiritualità
della Pontificia Università
Antoniana
Roma



Ινστιτούτο Πνευματικότητας
του Ποντιφικού Πανεπιστημίου
Antonianaum
της Ρώμης

Ιερά Νήσος Τήνος 16-19 Σεπτεμβρίου 2007
Isola di Tinos 16-19 Settembre 2007

ΔΕΥΤΕΡΑ 17 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ / LUNEDÌ 17 SETTEMBRE

09.00	Ορθόδοξη Θεία Λειτουργία / <i>Divina Liturgia in rito bizantino</i>
11.00	Επίσημη έναρξη του Συμποσίου / <i>Apertura ufficiale del Simposio</i> Υποδοχή των συνέδρων από το Σεβασμιότατο Μητροπολίτη Σύρου, Τήνου, Άνδρου, Κέας και Μήλου, και Πρόεδρου του Πανελληνίου Ιερού Ιδρύματος Ευαγγελιστρίας Τήνου κ. Δωρόθεο <i>Saluto di S. E. Rev.ma Mons. Doroteos, Metropolitano di Syros, Tinos, Andros, Kea, Milos e Preside della Fondazione Panellenica dell'Annunciazione di Maria Vergine di Tinos</i> Χαιρετισμός του Οικουμενικού Πατριάρχου κ. Βαρθολομαίου <i>Saluto di S. S. il Patriarca Ecumenico Bartolomeo</i> Χαιρετισμός του Πάπα Βενέδικτου ΙΣΤ΄ <i>Saluto di S. S. il Papa Benedetto XVI</i> Χαιρετισμός του Αρχιεπισκόπου Αθηνών & πάσης Ελλάδος κ. Χριστοδούλου <i>Saluto di S. E. Rev.ma Mons. Cristodoulos Arcivescovo di Atene e di tutta la Grecia</i> Χαιρετισμός του Καθολικού Αρχιεπισκόπου Νάξου, Τήνου κ. Νικόλαου <i>Saluto dell'Arcivescovo Cattolico di Naxos, Tinos, Nikolaos Printezis</i> Χαιρετισμός του Προέδρου του Ιδρύματος Τηνιακού Πολιτισμού κ. Π. Ρουμेलιώτη <i>Saluto del Preside della Fondazione Culturale di Tinos sig. P. Roumeliotis</i> Χαιρετισμός του Κοσμήτορα της Θεολογικής Σχολής του Α.Π.Θ. καθ. κ. Ι. Κογκούλη <i>Saluto del Rettore della Facoltà Teologica dell'U.A.T. prof. I. Kogoulis</i> Χαιρετισμός του Προέδρου του Ινστιτούτου Πνευματικότητας του Ρ.Ο.Α καθ. π. Ρ. Martinelli <i>Saluto del Preside dell'Istituto di Spiritualità della P.U.A. prof. P. Martinelli</i> Χαιρετισμός του Προέδρου του Τμήματος Θεολογίας του Α.Π.Θ. καθ. κ. Π. Βασιλειάδη <i>Saluto del Preside del Dipartimento di Teologia dell'U.A.T. prof. P. Vassiliadis</i> Χαιρετισμός των αρχών της Τήνου <i>Saluto da parte delle autorità locali</i>
	ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ / PRIMA SESSIONE
	Προεδρείο: ο Σεβ. Μητρ. κ. Δωρόθεος και ο Σεβ. Αρχιεπ. κ. Νικόλαος <i>Presiedono S. E. Rev.ma Mons. Doroteos e S. E. Rev.ma Mons. Nikolaos Printezis</i>
12.00-12.30	PROF. CESARE ALZATI Ο Ιωάννης Χρυσόστομος και η κοινωνία με τις Εκκλησίες της Δύσης <i>Giovanni Crisostomo e la comunione con le Chiese d'Occidente</i>
12.30-13.00	ΣΕΒ. ΜΗΤΡ. ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ Κ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ S. E. REV.MA MONS. CRISOSTOMOS Η ενότητα και η καθολικότητα της Εκκλησίας κατά τον Ιερό Χρυσόστομο και η οικουμενική της σημασία <i>L'unità e la cattolicità della Chiesa secondo Crisostomo e il suo significato ecumenico</i>
13.00-14.00	Συζήτηση / <i>Dibattito</i>
14.15-15.30	Γεύμα / Pranzo
17.30-18.00	Καφές / Caffè
	ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ / SECONDA SESSIONE
	Προεδρείο: ο Σεβ. Αρχιεπ. Κερκύρας κ. Ιωάννης και ο Σεβ. Μητρ. Μεσσηνίας κ. Χρυσόστομος <i>Presiedono S. E. Rev.ma Mons. Ioannis Spiteris e S. E. Rev.ma Mons. Crisostomos</i>
18.00-18.30	PROF. VITTORINO GROSSI Η παρουσία του Αγίου Ιωάννη Χρυσόστομου στο έργο του Αγ. Αυγουστίνου της Ιπώνας <i>La presenza di S. Giovanni Crisostomo nell'opera di S. Agostino d'Ippona</i>
18.30-19.00	ΛΕΚΤ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΥΡΕΜΠΕΛΕΣ LECT. IOANNS KOUREMPELES Απόστολος Παύλος και Ιωάννης Χρυσόστομος. Η εκκλησιολογική σημασία ενός εν Χριστώ ανθρωπολογικού γεγονότος <i>Paolo Apostolo e Giovanni Crisostomo. Il significato ecclesiologico di un evento antropologico in Cristo</i>
19.00-20.00	Συζήτηση / <i>Dibattito</i>
20.15-21.00	Δείπνο / Cena

ΤΡΙΤΗ 18 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ / MARTEDÌ 18 SETTEMBRE

ΤΡΙΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ / TERZA SESSIONE

Προεδρείο: ο Πρόεδρος του Ινστιτούτου Πνευματικότητας του Ρ.Ο.Α καθ. π. Ρ. Martinelli και ο Πρόεδρος του Τμήματος Θεολογίας του Α.Π.Θ. καθ. κ. Π. Βασιλειάδης
Presiedono il Preside dell'Istituto di Spiritualità della P.U.A. prof. P. Martinelli e il Preside della Facoltà Teologica dell'U.A.T. prof. P. Vassiliadis

09.00-09.30

ΕΠΙΚ. ΚΑΘ. ANNA ΚΟΛΤΣΙΟΥ-ΝΙΚΗΤΑ
PROF. ASSIST. ANNA KOLTSIOU

Ο Ιωάννης Χρυσόστομος στη Δύση. Λατινικές μεταφράσεις των έργων του
Giovanni Crisostomo in Occidente. Traduzioni latine delle sue opere

09.30-10.00

PROF. PIETRO MESSA

Ο Άγιος Ιωάννης Χρυσόστομος «παιδαγωγός» του Φραγκίσκου της Ασίζης
San Giovanni Crisostomo "formatore" di Francesco d'Assisi

10.00-11.00

Συζήτηση / *Dibattito*

11.00-11.30

Καφές / *Caffè*

11.30-12.00

PROF. OTTORINO PASQUATO

Οι λαϊκοί στον Ιωάννη Χρυσόστομο. Η αποδοχή της σκέψης του από τη Β΄ Σύνοδο του Βατικανού

I laici in Giovanni Crisostomo. La ricezione del suo pensiero nel Concilio Vaticano II

12.00-12.30

ΛΕΚΤ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΥΦΑΝΤΗΣ

LECT. PANAGIOTIS IFANTIS

Ο θάνατος στα χρυσοστομικά εγκώμια. Στερεότυπα και εξαιρέσεις
La morte nelle lodi crisostomiche. Stereotipi ed eccezioni

12.30-13.30

Συζήτηση / *Dibattito*

14.00-15.00

Γεύμα / Pranzo

17.00-17.30

Καφές / Caffè

ΤΕΤΑΡΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ / QUARTA SESSIONE

Προεδρείο: ο καθ. Ρ. Grech και ο καθ. κ. Μ. Κωνσταντίνου
Presiedono il prof. P. Grech e il prof. M. Konstantinou

17.30-18.00

PROF. BASILIO PETRA'

Μυστήριο αγάπης». Ιωάννης ο Χρυσόστομος, Παύλος Ευδοκίμωφ και η δυτική θεολογία για το γάμο
"Sacramento dell'amore". *San Giovanni Crisostomo, Pavel Evdokimov e la teologia occidentale del matrimonio*

18.00-18.30

ΑΝΑΠΛ. ΚΑΘ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ

PROF. ASSOC. CRISOSTOMO STAMOULIS

Χρυσόστομος: Ο προφήτης της οικουμενικής αγάπης
Crisostomo: Il profeta dell'amore ecumenico

18.30-19.30

Συζήτηση / *Dibattito*

20.00-21.00

Ρωμαϊκοκαθολική Θεία Λειτουργία / *Celebrazione Eucaristica di rito latino*

21.30-23.00

Αποχαιρετιστήρια Δεξίωση / Cena